Prepositional Phrases in the Dadanitic Inscriptions

Johan Lundberg

Leiden University

Published online: 26 November 2015.

Link to this article: http://hdl.handle.net/1887/36473
Prepositional Phrases in the Dadanitic Inscriptions

Johan Lundberg (Leiden University)*

Abstract
This article is concerned with the use and meaning of ten different prepositions attested in the corpus of Dadanitic inscriptions. Compared with previous overviews of the prepositional system, the article provides a more complete picture of the various semantic functions exhibited by these prepositions. It also discusses the impact of formulaic language on the semantic scope of individual preposition as well as instances where different prepositions have the same semantic function. It also compares the use of these prepositions with cognates in other ancient North-Arabian corpora. In addition to this, it contains some new interpretations and translations.

Keywords: Ancient North Arabian; Dadanitic; Prepositions

1 Introduction
This article concerns the prepositional system exhibited in the Ancient North Arabian inscriptions from the ancient oasis Dadan (modern-day ʾal-ʿUlāʾ in north-western Saudi Arabia). The term Dadanitic refers to inscriptions made in the local script of the oasis. These inscriptions were previously categorised as either Dedanite or Lihyanite. These terms could refer to successive dynasties in the oasis. However, the term Lihyanite is consistently used as an ethnonym. Dadanite, on the other hand, is also used with reference to the place. It is, therefore, possible that the terms have the same referent (Scagliarini 1995).

Macdonald has argued in favour of the term Dadanitic because the texts in both groups belong to the same palaeographic and linguistic continuum and because of Sima’s arguments in favour of the spelling Dadan instead of Dedan.1 For these same reasons the term Dadanitic will be used in this paper.

*The writing of this article was greatly facilitated by access to the OCIANA database for which I am very grateful to Michael C. A. Macdonald. I also want to thank Ahmad Al-Jallad, Fokelien Kootstra, Chiara Della Puppa, Hekmat Dirbas, and Marijn van Putten for stimulating conversations about Dadanitic and their valuable comments during seminars and informal discussion. This paper has also benefitted from comments by Alessia Prioleta, Michael C. A. Macdonald, Peter Stein, and an anonymous reviewer. All errors remain my own. All ASA sigla can be found on the DASI (Digital Archive for the Study of pre-Islamic Arabian Inscriptions) website (http://dasi.humnet.unipi.it).

The Dadanitic corpus can be subdivided into several different categories based on content/formula or on the method of carving. As for the latter it is noteworthy that some inscriptions are written in relief with a formal hand, most of which have a commemorative function. The use of a stone mason makes these inscriptions unique within the ANA corpora. But it is also noteworthy that not all commemorative inscriptions were written in relief.

The main part of the article contains a survey of ten different prepositions and the appendix contains a glossary of words with a new interpretation.

1.1 Aim and purpose

The main aim of this article is to map the prepositional system as it is used in the corpus of the Dadanitic inscriptions. The following questions will be considered:

1. What prepositions are used in the Dadanitic corpus?
   (a) Do these inscriptions contain the same prepositions as other neighbouring ANA corpora (e.g. Safaitic)?

2. What was the semantic scope of these prepositions and what functions did they have?
   (a) How does the formulaic language affect their semantic scope?
   (b) Do these prepositions cover different and distinct semantic fields or are there overlaps so that some can be used interchangeably?

3. How many prepositional objects can a preposition govern?

1.2 Prepositions within a uniform corpus: the scope and limitations of this study

Before the main part of this study some remarks about the content of these inscriptions are in order. First, many inscriptions are irrelevant because they do not contain any prepositions. Secondly, many clauses lack prepositional phrases because they do not contain peripheral arguments. Thirdly, even those inscriptions that contain prepositions exhibit little variation of topics and syntactic constructions. Fourthly, many prepositions are primarily found in formulaic expressions (e.g. in ẓll-inscriptions). It is reasonable to assume that the formulaic character of these inscriptions has influenced the semantic scope exhibited by different prepositions. The use of ʿly and bʿd in ẓll-inscriptions nicely illustrates this point. The latter is more often used to mark benefactive phrases. But ʿly is also used in similar clauses pointing to a semantic overlap. If ẓll-inscriptions had not been so numerous, the standardised use of bʿd could easily have obscured this polysemy. These observations are very important and serve as a reminder of the incompleteness of the material at hand. With this in mind we turn to the inscriptional evidence.
2 Dadanitic prepositions

Both Macdonald and Farès-Drappeau have written brief surveys of the prepositions used in Dadanitic. But their treatments are limited in that they only give a few examples, list English and French counterparts, and occasionally provide etymologies. The present article attempts to fill this gap.

2.1 ʿly/ʿl

This preposition is written either as ʿly or ʿl. The longer form occurs in most examples, making it difficult to determine if there is a distributional pattern. The shorter form ʿl is primarily found with clitics (e.g. ex. [51]) but it is also used once in the construction ʿl ḏ-kn (ex. [21]). It is therefore possible that ʿl and ʿly represent two distinct forms, the shorter being used with clitic pronouns and the long in most other constructions. However, more evidence would be needed to prove this. Moreover, the use of ʿly in similar phrases (e.g. ʿly ḏ-kn in AH 069 and 075) could indicate that ʿl ḏ-kn was a scribal error. If so, the different forms are probably due to orthographic conventions. y, whether it represented a diphthong or a long vowel, is never written word-internally in Dadanitic orthography.

In terms of function ʿly was used as a marker of locative and benefactive phrases, with the meanings ‘on’ and ‘for the sake of’. The locative function is attested three times:

\[1\]: l-ntnbʿl bn wny ḥn qbr ḏh ḫm ʿly ymn w ʿly šm mn trq(h) (JSLih 081)

‘This tomb belongs to Ntnbʿl son of Wny. It is protected on the north and on the south against thieves.’

Two observations are noteworthy about the phrases in ex. [1]. To begin with, the preposition is repeated before both ymn and šm. Secondly, ʿly could be interpreted as an adversative if the two phrases were not followed by mn trq(h). However, together with the adversative phrase, a locative interpretation of ʿly seems more plausible. The two phrases emphasise that the tomb is thoroughly protected.

Farès-Drappeau has suggested that ʿly primarily functioned as a locative preposition. The locative meaning is certainly closer to that of the root ʿly but the size of the sample makes it impossible to determine whether ʿly had any primary function in the local dialect. Moreover, the preposition is used as

3Winnett & Reed 1970: 124, follow Jaussen & Savignac 1909-1922: 450–451, Pl. LXXV, and reconstruct šmlʾ[l] at the end of line five, i.e. one of the words meaning ‘left’ in CAr (Lane, 1601). For the present argument it is not necessary to determine whether the text was broken or not. But some comments about the state of the inscription are still in order. It is possible that the text is broken at the end of line five because some of the previous lines are longer. But the last word on the previous line (ymn) ends at the same point as the m in šmlʾ[l]. Moreover, the photograph does not contain a trace of more letters to the left of the m in šml. Lastly, it might not be not necessary to reconstruct ʿl[l] at the end of line five since CAr also contains the term šm, meaning either ‘left’ or ‘south’ (Lane, 1490). In comparison with other Central Semitic languages Hebrew and Aramaic has šmlʾ (DNWSI, 1159–60) while šm is attested in Sabaitic (SbD, 130) and Qatabanic (MuB 659, 9).

4Farès-Drappeau: 74: “La premier sens de la préposition ʿly est «sur, au-dessus»”
Much as a benefactive within the present corpus because of its occurrence in the formula of ṣll-inscriptions. This function suggests that there was a semantic overlap between ʿly and bʿd:\(^5\)

\[2\]: \(\text{lt} \, ṣ\overline{ll} \, h-\overline{ll} \, l-\overline{dg}bh \, ʿl \, d-\overline{kn} \, l-hm \, b-bdr \, f-rd-h \) (U 073)

‘Lt performed the ṣll-ceremony for Ḏgbt on behalf of that which belongs to them at Bdr and so favour him!’

\[3\]: \(mqḥ \, s^{l}h \, ʿ\overline{ly} \, b-khl \, ʿl \, m \, kn \, l-h \, b-\overline{dt} \, l \, mn \, dt \, w-\overline{hrf} \, f-rd-h \, w-\overline{ṭb} \, h \) (U 059)

‘Mqḥ the priest of Ḏgbt performed (the ṣll-ceremony) at Khl on account of that which belongs to him in Ḏṭʿʿl from the spring harvest and autumn harvest, and so favour him and reward him.’

It is noteworthy that ʿly governs the same kind of objects as bʿd and that both are used together with the same kind of locative phrases. It is possible that a diachronic explanation could account for the use of ʿly and bʿd but the absence of dating formulae in many inscriptions and the lack of a fixed chronology makes it impossible to substantiate such a theory. Leaving this question to the side, we turn to syntactic matters:

As for prepositional objects, ʿly governs both individual nouns and headless relative clauses. It mostly takes one object but there is one instance where it governs two coordinated objects:

\[4\]: \(\overline{ṭ} \, ʿ\overline{ly} \, d \, ṣ\overline{ll} \, b-nhl-h \, f \, rd-h \, w \, ʾ\overline{ḥd} \) (AH 107)

‘the ṣll-ceremony for his spring harvest and his palm garden and so favour him and his descendants.’

In addition to the benefactive use of ʿly, there is one example with a semantic function that is neither benefactive nor malefactive but somewhere in-between the two:

\[5\]: \(\text{whblh} \, bn \, zdqny \, w \, lmy \, bn \, nfyh \, wdyw \, ns↑f \, mr \, bn \, hwt \, m\{h\} \, ʾḥd \, l-hmy \, ḥrg \) (JSLih 077, 1–3)\(^6\)

‘Whblh son of Zdqny and Lmy son of Nfyh dedicated the funeral chamber of Mr son of Ḥwt because of an obligation he had brought upon them.’

Lastly, the corpus does not contain any examples where ʿly means ‘against’ rather than ‘on’ or ‘on behalf of.’\(^7\) Neither does the corpus contain verbs of

---

\(^5\) Cf. Sima 1999: 101; Other examples of this type occur in U 050, U 071, U 059, U 087, U 125, U 126, AH 069, AH 071, AH 075, AH 079, AH 089, AH 107, AH 010.

\(^6\) The verb ḥrg usually means ‘to go’ or ‘to issue’ in CAr and there is also a noun from the same root with the meaning ‘disbursement’ or ‘expenditure’ (Lane, 718–19). The root is also attested twice in Central Middle Sabaic with the meaning to ‘sue’ or ‘bring a lawsuit against s.o:’ w-ʾs↑d-hw ʾs↑d ḥrg-hw b-ʿbr mrʾ-hm ‘and his men are the men who sued him before their lord’ (CIH 398, 7); w-ʾwās↑d-ḥrg-hw b-ʿbr mrʾ-hw ‘and to take his due of the one who sued him before his lord.’ (Ja 646, 6–7). In the present context the combination of this verb with ʾḥd and ʿly probably means something along the lines of ‘to bring a claim/obligation upon s.o.’

\(^7\) Cf. the Safaitic use of ʿly in curse formulae (Al-Jallad 2015: 149).
grief which normally have ʾl with their objects in Safaitic and Hismaic.\textsuperscript{8} However, the absence of these functions should not be taken as an indication that Dadanitic used other preposition for these functions. In light of the current evidence it is just as likely that the lack of comparable phrases and expressions accounts for the absence of examples.

### 2.2 \textit{bʿd}

The preposition \textit{bʿd} is used frequently in ʿzll-inscriptions, governing both nouns or headless relative clauses. In these constructions it has a benefactive function, like ʿly, indicating that it is a compound preposition consisting of bi- and ʾad.\textsuperscript{9} As was noted in the section above, it is unclear why both \textit{bʿd} and ʿly were used but their relative frequency indicates that \textit{bʿd} was part of the standard formula:

\begin{verbatim}
[6]: ḥmyh bnt nzrh ʾft h-ʿzll ḏgḥt b-khl bʿd m-l-h f-rḏ-h w-sʿl-d-h (U 005)
‘Ḥmyh daughter of Nzrh accomplished this ʿzll-ceremony for ḏḡḥt at Kḥl for the sake of that which was hers and so favour her and help her.’

[7]: ʿbdʾsʿ bn ʿgry ʾʿzll h-ʿzll b-khl l-ḡḥ(t) bʿd nḥl-h b-bdr f-rḏ-h w-ḥrt-h (U 011)
‘ʿbdʾsʿ son of ʿgry performed the ʿzll-ceremony at Kḥl for ḏḡḥt for the sake of his palm garden in Bdr and so favour him and his descendants.’
\end{verbatim}

As for the number of objects governed, \textit{bʿd} is often followed by one noun phrase but in a number of inscriptions it also governs two phrases coordinated by \textit{w}:

\begin{verbatim}
[8]: ʾf bn ʿyḏh ʿzll h-ʿzll nḏr bʿd dṯʾ-h w-nfsʿ-h f-rḏ-h w-ʾṭb-h w-ʾṣʿd-h w-ʾṭb-h (U 021)\textsuperscript{10}
‘ʾf son of ʿyḏḥ performed the ʿzll-ceremony as a vow for the sake of his spring harvest and for himself and so favour him and reward him and help him and reward him.’

[9]: ʿbdʾsʿ bn wsʿṭ ʿzll l-ḏḡḥt b-khl bʿd nḥl-h w-dṯʾ-h b-bdr f-rḏ-h w-ḥrt-h (U 009; cf. U 058, U079bis, AH100)
‘ʿbdʾsʿ son of Wṣʿṭ performed (the ʿzll-ceremony) for ḏḡḥt at Kḥl for the sake of his palm garden and his spring harvest at Bdr and so favour him and his descendants.’
\end{verbatim}

\textsuperscript{8}Al-Jallad 2015: 148; King 1990: 48 (C.5); According to Kootstra forthcoming.b ʿly is not attested in Taymanitic inscriptions.

\textsuperscript{9}Macdonald 2004: 519–520; Cf. Al-Jallad 2015: 147; Farès-Drappeau 2005: 74, rightly notes that a temporal \textit{bʿd} meaning ‘after’ does not occur in Dadanitic (cf. CAr baʿda). A temporal \textit{bʿd} is attested in Safaitic, Aramaic, and Sabaic. It is possible that ḥlf (‘after’), which is not attested in these languages, was used in the local dialect of Dadan instead of \textit{bʿd}. But this cannot be deduced from the evidence seeing that ḥlf is only attested twice in Dadanitic (see 2.6 below).

\textsuperscript{10}Note that the verb ʾṭb is used twice in the prayer creating a parallelism, an uncommon feature in other prayers.
Example [8] is especially noteworthy because bʿd is used to govern two different kinds of objects, i.e. both ‘his spring harvest’ (dṯʾ-h)\(^{11}\) and ‘himself’ (nfs¹-h).\(^{12}\) By way of contrast some inscriptions contain chains of objects, all of which are preceded by bʿd:

\[10\]: ‘(y)ḏ bn Ḥr ʿzll h-ẓll l-dḥbt b-khl bʿd-h w bʿd ʾ---- b-bdr frḍ-h w ʾḥrt-h (U 102bis)

‘(y)ḏ son of Ḥr performed the ẓll-ceremony for Ḏḥbt at Khļ for the sake of him and for the sake of ʾ---- at Bdr and so favour him and (his) descendants.’

\[11\]: ‘yḏ bn Ḥr b-khl ʿzll h-ẓlln bʿd-h w-bʿd ʾb-h w-bʿd nḥl-h <l>-dḥbt f-rḍ-h w-ʾḥrt-h w-s¹-h (U 034)

‘yḏ son of Ḥr performed two ẓll-ceremonies at Khļ for his own sake and for the sake of his father and for the sake of his palm garden to Ḏḥbt and so favour him and his descendants and help him.’

The repetition of the preposition could indicate that it was optional in constructions with two objects but mandatory with more than two. The sample is too small, however, to determine whether the use of multiple prepositions is coincidental or if the choice was regulated by syntactic rules.

As for the order of clause constituents it is relevant to note that bʿd-phrases normally occur at the end of a clause (after b-khl or l-dḥbt). The formulaic nature of these clauses explains the consistent placement at the end of the clause while ex. [11], could suggest that there was some flexibility.

2.3 l

The preposition l is used frequently in Dadanitic. Semantically it covers the same areas as counterparts in other Central Semitic languages, indirect object (to), benefactive (for), possession (of), and possibly temporal duration (for/during). When it marks indirect objects, it is mostly used in connection with ḏḥbt but it also occurs with other nouns outside of ẓll-inscriptions.\(^{13}\)

\[12\]: ‘mntyṯʿn bn Ḍd nd[yr]t bʿd bnṭ-h qn bnṭ Ḥḥl l-s¹lmn hm-d Ṽdrt ʾl-h ʾm-h f rḍ-h w s¹-h (JSLih 073)

‘mntyṯʿn daughter of Ḍd vowed on behalf of her daughter Qn daughter of Ḥḥl to S¹lmn according to that which her mother vowed on her behalf, and so favour her and help her.’

\(^{11}\)The noun dṯʾ typically refers to the period of the later rains in Safaitic (Al-Jallad 2015: 311; ?macdonald1992). In Sabaic dṯʾ can refer to both spring (Ja 2848 ad) and spring harvest (CIH 2).

\(^{12}\)In these instances, dṯʾ often occurs together with ḫrt meaning either autumn or autumn harvest. In Akkadian the noun ḏu refers to both spring and spring pasture (CAD D, 164). A noun ḏu is also attested in Ammonite meaning ‘grass’ or ‘hay’ (DNWSI, 262).

\(^{13}\)The use of bʿd with pronominal clitics and nouns like nfs¹ suggests that the preposition is benefactive rather than directional. Example [8] and [11], especially, make the interpretation “in the direction of” unlikely (contra Sima 1999: 99–105).

\(^{13}\)An extension of this function occurs in existential clauses: ḏ-kn l-h b-bdr ‘that which belongs to him in Bdr.’ (AH 077, 3–4). Note that Farès-Drappeau 2005: 73, refers to this as possession.
Farès-Drappeau argues that \( l \)- can be used to express time:

\[ [13] : s'nt \ t\ n\ \ l-t\ m\ (JSLih\ 045) \]
\[ \text{‘the third year of Tlmy’} \]

\[ [14] : f-hbr\ h-l-gbl\ dl\ l-tlt\ s'mn\ (JSLih\ 071) \]
\[ \text{‘... for three years’} \]

As for ex. [13], it is difficult to argue that \( l \) expresses duration. The phrase as a whole refers to a period of time but this is not caused by the semantics of \( l \). The phrase in JSLih 071, on the other hand, could be classified as temporal if the above reading is correct. But there are some interpretive difficulties. First, the reading is somewhat uncertain. The last lines of the inscription are considerably shorter than the preceding ones and it is not clear (from the photograph) whether this was the result of damage on the rock before or after the carving of the inscription. If something is missing between \( l-tlt \) and \( s'mn \), it is far from certain that \( l \) has a temporal function. Secondly, Beeston has argued that the language of this inscription is closer to classical Arabic than Dadanitic. If valid, his conclusion would be sufficient to exclude JSLih 071 from the present corpus even if \( l \) is temporal. Another feature of this inscription is the use of mixed letter forms, i.e. the carver used monumental script as well as less formal letter shapes. Because of these reasons it is difficult to argue with confidence that there is evidence for a temporal emphl in Dadanitic inscriptions.

Lastly, it should be noted that the Dadanitic corpus only includes a few examples of a \( \text{lam actoris} \). This differentiates Dadanitic from Safaitic, Taymanitic, and Hismaic where \( l/lm \) is used frequently to mark authorship or possession.

2.4 \( b \)

The preposition \( b \) has three functions in Dadanitic: to mark locative phrases (spatial and temporal), instrumental phrases, and authors. When \( b \) is used as a spatial locative it primarily occurs in \( zll \)-inscriptions. As a locative, \( b \) often means ‘at’ but in some cases it could also mean ‘in’ (e.g. \( b-h-mṣd \)). One thing that differentiates the Dadanitic inscriptions from the Safaitic ones is the ab-

---

14Farès-Drappeau 2005: 73; Cf. Al-Jallad 2015: 145, for this function in Safaitic.
15Macdonald 2004: 520 has a similar example of \( l \) in a dating formula: \( s'nt\ b\ n\ l-hn's1\ b\ n\ t\ m\ m\ k\ l\ m\ \ ‘year five of Hn’1 son of Tlmy king of Lḥyn’ \)
16Beeston et al. 2005: 107; Beeston also argued that \( l-tlt\ s'mn\) in early Arabic means ‘in the third year’ rather than ‘for three years’.
17Beeston et al. 2005: 108; Macdonald 2000: 52, classifies this inscription as Dadano-Arabic.
18\( t-gwr\ s'm s1\ ‘by gwr son of s'm s1\) (AH 265; cf. AH 295); Winnett and Reed, 1970, 123, 228–29 contains two possible examples: \( z\ l-dln\ l-rm\ ‘This is for Dln by rm’ \) (nr. 3); and \( l-šnẖ ‘by Šnẖ’ \) (nr. 4). The first inscription might not be Dadanitic because \( z \) is not used as a demonstrative in Dadanitic. The reading of the second one does not match the tracing or the photograph so it is uncertain.
20Farès-Drappeau 2005: 72–73, mentions three functions: (1) instrument or means; (2) place; (3) in dating formulas. The third corresponds to the temporal locatives.
sence of unmarked locative nouns as well as the prepositions ‘nd and f.\textsuperscript{21} Given the formulaic nature of the inscriptions the absence could be circumstantial, especially since very few examples require the pragmatic meanings expressed by ‘nd and f.\textsuperscript{22}

Most prepositional objects fall into one of two categories. The first consists of phrases containing the two nouns khl (e.g. U 56) and mṣd (‘sanctuary’ e.g. AH 224, 244).\textsuperscript{23} For the interpretation of khl it is worth noting that these nouns never appear together and that they fill the same slot in the standard formula: \textsuperscript{24}

\begin{equation}
\text{[15]}: \text{w ʿẓlw b-h-mṣd ẓll h-[nq] l-ḏġbt (AH 197:6–7)}
\end{equation}

‘And they did the ẓll of the mountain for ḏġbt in the sanctuary.’

\begin{equation}
\text{[16]}: \text{ns²l bn whblh ʾẓll h-ẓll b-khl l-ḏġbt bʿd ḏ-kn l-h b-bdr f-rḍ-h (AH 130)}
\end{equation}

‘Ns²l son of Whblh performed the ẓll-ceremony at Khl for Ḏġbt for the sake of that which belongs to him at Bdr, and so favour him.’

The distribution of khl and the lack of a preceding article indicates that it is a proper name, probably referring to a similar entity as mṣd. It is even possible that khl was the name of a sanctuary in Dadan where ẓll-ceremonies were performed.\textsuperscript{25}

The second category of objects consist of the following terms: tḥfy, bnʾl, ṭr, bgr, bdr, ḏʾmn, ḏʾm, blḥ, ḏʿʿl, ms²hl, hmḏhb, ḏʾdn. All these words occur in phrases governed by bʿd and ʿly and they have so far been interpreted as place names. The absence of the article between b and these terms suggests that they referred to geographical locations. Another possibility is that they are calendrical terms. But the consistent placement directly after the noun/phrase governed by bʿd indicates that these locative phrases are part of the benefactive phrase, making a calendrical reading less likely. More importantly there are other calendrical terms found in dating formulae:

\begin{equation}
\text{[17]}: \text{sʾnt ḫmsʾ b-rʾy ʿbdn hnʾs¹ (JSLih 072, 8–9)}
\end{equation}

‘year five, at the rʾy of ʿbdn, Hnʾs¹’

The exact meaning of the phrase b-rʾy is at the present unknown and the meanings of most words that follow are uncertain (sʾḥm, JSLih 068; ḏʾbsʾmwy, Nasif, 1988, 96; ḏʾsʾ́n, AH 244; ḥrm, AH 219; ʿbdn, JSLih 072; ṭmʾnʾy, JSLih 082; gltqsʾ, JSLih 083; ḫmt, JSLih 085; ḥrʾ, as-Saʿīd 1420/2000, 3–14, no.1). The lack of an article before rʾy suggests that the noun is in the construct followed by a proper noun. It has been suggested that the following words are

\textsuperscript{21}Note, however, that the use of f to mark static location in Safaitic is rare and ‘nd is used only twice in the corpus of Safaitic texts included in An Outline of the Grammar of the Safaitic Inscriptions (Al-Jallad 2015: 150, 152–153).

\textsuperscript{22}Cf. Al-Jallad 2015: 70–71, 245–26. The Safaitic corpus also uses the accusative to indicate the goal of travel. The Dadanitic texts neither mention travel nor journeys so it is impossible to determine whether the accusative, if it was still morphologically marked in Dadanitic, was used with this function.

\textsuperscript{23}The Dadanitic noun mṣd could be a cognate of Arm mṣd/mṣdʾ meaning ‘fortress’ or ‘stronghold’ (DTTML, 823).

\textsuperscript{24}The reading b-mṣd in AH 207 could be interpreted as b-[h]-mṣd or as elision of the article.

\textsuperscript{25}Note, however, that Robin 2003: 778, suggests that Khl was the ancient name of Al-ʿUdhayb.
personal names. But this seems unlikely since most of them are not attested as names in the ANA and ASA corpora. Moreover, even if words such as 'bdn, hrm and s'ln are attested personal names, it is still unlikely that d'bs'mwy is a personal name. A more likely alternative is that they are calendrical terms referring to months, festivals, or astronomical phenomena. In either case, the use of b-r'y X after s'nt indicates that the preposition has a temporal function.

The second function of b is to mark instrumental phrases:

[18]: b-yd wt JSLih 106
   'By the hand of Wt.'

Related to this function is the use of b to indicate the author of an inscription comparable to lam auctoris:

[19]: b-ḏkrh wdd ḏ(h)k (AH 311)
   'By Ḏkrh son of Wdd son of ḏ(h)k'

To summarise, the use of b in Dadanitic covers the same semantic spheres as other Central Semitic cognates even though the formulaic language of the Dadanitic material makes it difficult to determine the full semantic scope.

2.5 qbl

The preposition qbl occurs three times in the Dadanitic corpus. Two attestations occur in dating formulae before the object r'y and one is followed by 'ns¹ in a broken context:

[20]: {s¹}nt ʿs²rn {w} tmn tl t 'ym qbl r'y s¹lḥn (JSLih 068; cf. AH 244)
   'Year twenty-eight three days before the r'y of s¹lḥn.'

[21]: wʾl 'bd s'rmr' h' nṣb ---- h [l-]ʾtrġth qbl 'ns¹ ---- (AH 288)
   'Wʾl the servant of S¹rmr', he set up a standing stone [to] ʾtrġth in presence of 'ns¹'

Contextual factors determine the meaning of the preposition. In the dating formula it is reasonable to assume that it has a temporal function because the formula has a similar structure as b-r'y X, it is preceded by a temporal expression ({s¹}nt ʿs²rn {w} tmn 'year twenty-eight'), and it modifies the temporal phrase tl t 'ym ('three days').

The second example is more difficult to interpret because of the break at the end of the line. Two interpretations of 'ns¹ are possible. It could either

---

26This interpretation was suggested by Kootstra and a more detailed discussion of this and other dating formulae will appear in her forthcoming article about Dadanitic dating formulae.

27Moreover, r'y is also preceded by qbl which is more narrow semantically.

28Another possible example occurs in JSLih 70 (cf. n 29 below).

29It is possible that bḏkrh is a personal name in which case the inscription would mean 'Bḏkrh loves ḏ(h)k'. But it is not uncommon that bn is left out in Dadanitic genealogies (cf. AH 157, U 038, U 078).
mean ‘people’ or it could refer to someone called ‘ns¹’. In both instances
the preposition would be spatial rather than temporal. However, it is also
possible that the missing word(s) at the end of the line would lead to another
interpretation.

2.6 ḫlf

The preposition ḫlf only occurs twice in dating formulae, both times with a
temporal function:

[22]: s’nt ‘sʳ w śl ymn ḫlf ṭ’n ḏ ---- l’{b} / [t]lṃy / bn / [l]d(n) / ml{k} / / l{ḥ}yn (AH 197)
‘Year thirteen, two days after the ṭ’n of ḏ ---- l’{b} [T]lṃy son of
[L]d(n) king of {L} ḫl’yn’

The damage on the second line of this year formula slightly obscures the
meaning of the sentence. The term ṭ’n could be the opposite of r’y. If so,
then this formula would be similar to qbl r’y and the missing word would be a
calendar term.

2.7 mʿ

The preposition mʿ (Ar. maʿa/maʿ), which has a comitative function, is attested
four times in Dadanitic:

[23]: ḏbn ʿmr bn mr(d) ḡw ḥ-ẓll ḍḥ l-ḏġbt ʿl ---- mʿ ḥn-yfklt b-bnʾl f rḏ-h w
ḥr[t]-h w ḥb-h hnʾ bn ʿmr (U 038)
‘Ḏbn ‘mr son of Mrd organised this ẓll-ceremony for ḏġbt on behalf
of ---- together with the priestess in Bnʾl and so favour him and his
descendants’

[24]: wny bn fsʾy ṭqt mʿ ḏ mʿly f rḍy-h w s’h-d-h w ḥr[t]-h (WR 16)
‘Wny son of Fsʾy wrote together with the one of the family of Mʿly
and so may (the deity) favour him and help him and his descendants’

The reading of mʿ in the first example is slightly uncertain because of the
gap in the text. As a comitative phrase, it would indicate some kind of in-
volvement of a priestess. The ‘ḥ immediately before the break could introduce

30 According to Harding 1971: 79, the name ‘ns¹ is attested in Dadanitic, Safaitic, and Tay-
manitic. It should be noted that the ḫ of ‘ns¹ has an unusual shape, perhaps because of the length
of the word divider in the line above.

31 Cf. Kootstra (forthcoming.a) for a more detailed discussion of this and similar formulae; The
term ṭ’n also occurs in JSLih 077 with b: b-(t)n ʿḏ d ----. It has previously been interpreted as ‘at
the departure of ʿḏ’. But in light of Kootstra’s work it seems more likely that it means: ‘at the ṭ’n
of the turning of ḏ…’ The broken word at the end could be a divine epithet. The term ʿḏ could
mean ‘turning’ or ‘return’ (Lane, 1658). An alternative meaning could be ‘sign’ if it is a cognate
of Akk saddu (sādu) which is sometimes used together with planets, e.g. Jupiter. (CAD Ṣ: 56).

The second example with ḫlf occurs in JSLih 070: ḫls¹ zdḥrg bn bl hbd s’nt sʾṁ w ṭq[t] ḫlf ḥbd
wbmn ṭy ngh mn ḫhr’s tḥ mḥ w ----. The meaning of the last term ḥbd is unclear but it could be a
‘month’ name (cf. Kootstra forthcoming.a).
a benefactive construction indicating that the priestess at Bnʾl (hn-ʾfklt b-bnʾl) was a beneficiary of the źll ceremony. If so, it would be a variant of the standard formula with several benefactive phrases introduced by ʿl and coordinated with mʿ. Alternatively, the comitative phrase could indicate that the priestess was involved in the performance of the ritual. The departure from the standard formula could be a way of emphasising that the ceremony had followed the proper procedures. But it could also be a way of highlighting that the ceremony was performed by a priestess rather than a priest.

In ex. [24] the comitative function indicates that the inscription was a collaboration between Wny and someone of a family called Mʿly.

2.8 mn

The Dadanitic preposition mn occurs ca. 15 times. The form is always mn, perhaps suggesting that the n was followed by a vowel (mina), and it usually has the meaning ‘from’, indicating origin or source:

[25]: mgh sʾlh ḏ(g)bt ʾẓll b-khl ʿly m-kn l-h b-dtʾl mn dtʾ w hrf f rd-h w ʾḥb-h (U 059)
‘Mqḥ priest of ḏ(g)bt performed [the źll-ceremony] at Khl on behalf of that which belongs to him in ḏtʾl from the spring harvest and the autumn harvest, and so favour him and reward him.’

[26]: llt bn ʿbny ʾẓll h-ẓll bʿd ḏ-kn l-h b-bdr mn nḥl{-h} f rḍ-h l-ḏġbt AH 077
‘Llt son of ʿbny performed the źll-ceremony for the sake of that which belongs to him in Bdr from (his) the palm garden – and so favour him – to ḏġbt.’

It is probably that mn, in these examples, precedes products that were used to perform a źll. The first example could then indicate that produce from both the spring and the autumn harvest was used in the ceremony. This means that Mqḥ either performed two separate ceremonies but only made one commemorative inscription or that he offered the fruits of both harvests at one time. The second inscription has a similar pattern but contains another object (nḥl; palm garden). The use of these, therefore, objects suggests that various kinds of harvests could be used to perform a źll.\footnote{It is also possible that the preposition has a partitive meaning here. If so, the inscription emphasises that the ritual was only performed on behalf a specific harvest or palm garden belonging to the person who performed the ritual.}

In one instance it is possible that mn expresses manner meaning ‘according to’:

[27]: tmlk bnt hd(l) ʿẓlt l-ḏġ[b]t b-khl sʾṭt ʿsʾr mn sʾnt mt ʿl-h f rd-h w ḥṛt-h ḏb sʾnt ṣʾr ṭmn tmlk [lk]ḥyn AH 064
‘Tmlk daughter of Hdl performed [the źll-ceremony] for ḏġ[b]t at Khl sixteen (times) according to the custom of reverence on her behalf, and so favour her and her descendants forever. Year twenty of Tlmy [king of L]ḥyn.’
This formula is only attested in this inscription. An interesting feature is the phrase s¹tt ʿs²r (sixteen). It is possible that Tmlk performed the ritual 16 times before she commissioned the commemorative inscription, indicating that the inscription was made as a complement to the ceremony. The interpretation of mn rests on the meaning of s¹nt which could mean either ‘year’ or ‘custom’. If ‘year’, it would be desirable to connect mn s¹nt with ‘dB s¹nt. The word ‘dB could perhaps be a compound preposition consisting of ‘d and b meaning ‘until’. The main problem with this interpretation is the placement of the prayer between the two prepositional phrases. If the second phrase was not added as an afterthought it is simpler to view ‘dB as a part of the prayer. If s¹nt means ‘custom’, then mt could be understood as a term for a ritual/bond where one person seeks favour on someone else’s behalf.

Lastly two additional functions should be highlighted, the use of mn in reason clauses and in adversative expressions, both of which are also attested in Safaitic:

33Cf. Lane, 2688, for similar meanings of mt.

34Ex. [28] and [29] are discussed in Farès-Drappeau 2005: 73, but she does not place them in a separate category. Both of these occur in Safaitic (Al-Jallad 2015: 150–151).

35This interpretation of JSLih 064 is the product of discussions during an ANA seminar in Leiden during the spring semester 2015 with Ahmad Al-Jallad, Fokelien Kootstra, and Hekmat Dirbas. The term qrt is taken as a cognate of Arm qrt (city/town; DNWSI, 1037). For bhn meaning palm tree see KAZ, vol 1, 174.
2.9 ʿdky

The Dadanitic corpus contains one attestation of the preposition ʿdky (to, until):

[30]: ʾbʾlf b[n] ḥyw kbr h-dʿt s²t ḥns w rb-hm ḥrmnhr bn whyn kbry s²t ḥns ḥḥw h-mkn w h-mqʿd ḏh kll-h mn mʿn h-gbl hnʿly ʿdky mʿd h-gbl hnʿs¹ b-rʿy ḏbn hnʿs¹ (JSLih 072)

‘ʾbʾlf son of Ḥyw the kabir of the adviser of the party of Hnṣ and their lord Ḥrmnḥr son of Wḫyn the two kabirs of the party of Hnṣ took possession of the place and also of this sitting-place, its entirety from the assembly place of the upper border until the sanctuary of the lower border and so favour them. Year five at the rʿy of ʿbdn, Hnʾs¹.’

The preposition is found in the second part of a phrase that specifies the boundaries of h-mkn w h-mqʿd which ʾbʾlf and Ḥrmnḥr took as their possession. Semantically it has a terminative function meaning ‘until, as far as’. The area subdued ranged from the assembly place of the northern border ‘until’ the sanctuary of the southern border.

2.10 ldy

The preposition ldy (cf. Ar laday-, ladā) has only been identified in JSLih 077:38

[31]: whblh bn zdqny w lmy bn nfyh wdyw nfs¹ m r bn ḥwt m(h) ḥḥd l-hny hrg w h-dʿ ldy dt ḥhm b-dʿf w l-dqrt ---- (JSLih 077, 1–4)

‘Whblh son of Zdqny and Lmy son of Nfyh dedicated the funeral chamber of Mr son of Ḥwt because of an obligation he had brought upon them and (they dedicated) the spring harvest on account of a harvest he had offered at ḏʿf. And for ḏgt … ’

The translation of this inscription is somewhat uncertain. If it contains the preposition ldy it could mean ‘on account of’. Formally ldy could also be a G infinitive of wdy where the initial radical has been assimilated. More attestation of ldy or a similar formula are needed to determine the validity of the above interpretation.


37Farès-Drappeau 2005: 73, gives the following translation: “depuis mʿn en haut de la montagne, jusqu’à mʿd en bas de la montagne”. There are two problems with this interpretation. First, the definite article before gbl indicates that it is not in the construct state, suggesting that the word that follows is an attributive adjective. Secondly, it is more likely that gbl means border than mountain. That leaves mʿn and mʿd. The first could be a cognate of Hb. mʿwn which occurs in the Dead Sea Scrolls with the meaning ‘abode’ or as a reference to the temple or a dwelling place (TWQ II, 728–30). There is also an Akkadian noun maʿunu with the meaning ‘dwelling’ which, according to von Soden, is derived from Canaanite maʿān (AHW II, 637). Moreover, there is also an example of mʿwn meaning ‘temple’ in Punic (DNWSI, 668) and Arm has the word mʿwn (CAL).

The noun mʿd could be a cognate of the Hb. mwʿd meaning “meeting place” (HALOT, 557–58) from the root yʿd which is warāda in Arabic (cf. also mawʿid and miʿād in Lane, 2953). Another, less likely interpretation occurs in Zwettler 2000: 227–239, where he cautiously suggests that mʿn could refer to Mineans and mʿd to the Arabic tribe Maʿaad.

3 Conclusion

This survey shows that prepositions in the Dadanitic inscriptions have similar functions as their counterparts in other Central Semitic languages. But the difference in formulae also makes it difficult to make comparisons with texts in other ANA scripts. The main difficulty concerns static location and goal of travel. Safaitic can use the accusative with the meaning ‘in’ or to indicate the goal of travel. Dadanitic locative phrases are preceded by $b$ but in examples like $b$-$h$-$mṣd$ it could mean either ‘at’ or ‘in’. In addition, there are no clauses in the Dadanitic corpus referring to the goal of travel.

Appendix: Glossary of terms with a new interpretation

For further discussion of these terms see the discussions in the footnotes in parentheses.

- ʾḫḏ: claim or obligation (n. 6)
- bhny: a kind of palm tree (n. 35)
- ḫrg: to sue, bring a lawsuit against s.o (n. 6)
- mʿd: meeting place, assembly point (n. 37)
- mʿn: sanctuary, temple, dwelling place (n. 37)
- mṣd: sanctuary (n. 23)
- mt: custom (n. 33)
- qrt: village (n. 35)
- rqy: to cast a spell ($trq$ $G$ prefix conjugation 3fs in n. 35)

Address for Correspondence: johan.m.v.lundberg@gmail.com
Sigla

Dictionaries
CAD Gelb & Civil (1956-)
CAL Comprehensive Aramic Lexicon. http://cali.cn.huc.edu
DNWSI Hofijzer & Jongeling (1995)
DTTML Jastrow (1886-1990)
HALOT Koehler et al. (1995-2000)
KAZ Kazimirski (1860)
Lane Lane (1863-1893)
SbD Beeston et al. (1982)
TWQ II Fabry et al. (2013)

Inscriptions
AH Dadanitic inscriptions in Abū L-Ḥasan (1997; 2002)
JSLiḥ Dadanitic inscriptions in Jaussen & Savignac (1909-1922)
U Dadanitic inscriptions in Sima (1999)

References
Harding, G.L. 1971. An Index and Concordance of Pre-Islamic Arabian Names and Inscriptions, (Near and Middle East 8), Toronto: Toronto University Press.
PREPOSITIONAL PHRASES IN DADANITIC


Kootstra, F. forthcoming.a. The Dadanitic dating formulae.


